

**nationale  
ombudsman**



**veteranen  
ombudsman**



de Kinderombudsman.



# Agenda di Ombudsman 2021

# Kontenido

## Introdukshon 3

### 1 Derechonan fundamenta 4



Vishon di Ombudsman pa uso di data i algoritmonan 4  
Detenshon den Karibe Hulandes 4  
Problemátika di kas 4  
E agenda sosial di 2021 segun e muchanan 5  
Pa e parti Karibense di Hulanda e resultadonan ta keda presentá den 2021. 5  
Posishon di refugiadonan na Karibe Hulandes 5  
Tratamentu di keho tokante profilashon étniko 5



### 2 Partisipashon i influensia 6

E desentralisashon mirá for di perspektiva di e suidadano 6  
E mihó desishon pa e mucha (aplikashon di toolkit' 3IVRK) 6

### 3 Aksesu na fasilidatnan 8



Menos uso di fasilidatnan 8  
E guia di èks-amvnan na independensia 8  
Apoyo pa proveédornan di kuido 8  
Puntonan di enseñansa saká for di e krisis di korona 9  
Kontinuashon di MijnOverheid 9  
Investigashon di resepsion di veteranonan den nesesidat agudo 9  
Un bista riba e investigashon re-integrashon di Defensie 10  
Atendementu di keho dor di institushonnan sertifiká (GI's) 10



### 4 Pobreza 11

Pobreza bou di mayornan soltero i nan muchanan den Karibe Hulandes 11  
Atenshon pa e mínimo sosial 11  
Zzp'ersnan i yudansa ku debe 12



### 5 Kalidat di bida 13

Lei medioambiental 13  
Transishon di energia 13  
Konsekuensianan di ekstrakshon di gas na Groningen 14  
Infrastruktura Karibe Hulandes 14

## Introdukshon



2020 tabata un aña fo'i tur otro. E krisis di Korona a kambia e bida diario di tur hende. Hopi suidadano tabata tin mester di èkstra yudansa di gobièrnu. Empresarionan pa sosten finansiero, hendenan ku a pèrdè trabou pa 'onderstand' i muchanan pa un lèptòp p'asina por sigui ku lèsnan di skol online. Alabes tabata muchu mas difisil pa suidadanonan por drenta den kontakto ku instanshanan gubernamental. Lokètnan a sera; servisionan gubernamental diripiente no tabata aksesibel mas.

E trato manera debe ser di parti di gobièrnu pa loke ta traha aksesibilidad, responsabilidat i konfiabilidad, ta bin den tempu di krisisbou di un lupa.

Sierto prosesonan diripiente ta stanka, kaminda otronan ta bira posibel den un fregá di wowo, pa motibu ku den tempu di krisis semper por suavisá e aplikashon di regla i medidanan. Un biaha mas ta bin dilanti kon importante ta pa gobièrnu komuniká na un manera ku ta klá sin laga ningun duda atras. Duda tokante ku si i kiko no ta pèrmití, midimentu ku dos midí; esaki ta kousa bastante komoshon hopi lihé bou di e pueblo. Sigur durante un periodo kaminda ya kaba tin bastante inseguridat ta reina.

Den 2021 nos lo keda yuda tur suidadano, adulto, mucha i veteranonan, ora algu bai robes entre nan i gobièrnu; sea ta pa motibu di e krisis di Korona òf no. Esaki nos ta hasi dor di referí nan na e lokèt korekto, duna konseho, intermediá i hasi investigashon. Aparte di esaki nos ta keda reta gobièrnu pa wak nan trabou i servisionan na un manera diferente. Pa di e manera akí nan keda tene perspèktiva riba e bienestar di e pueblo den tur kos ku nan hasi.

Den e ombudsagenda 2021 akí, nos ta mustra e temanan riba kual nos lo ke bai traha e aña binidero. E contenido di e temanan a keda meskos ku aña pasá. Nan ta relevante ainda i talbes aún mas relevante dor di e krisis di korona i e konsekuensianan sosial di esaki.

Denter di kuadro di *derechonan fundamental* nos lo bin den 2021 ku entre otro un investigashon tokante e kuestion aktual di profilashon étniko i tratamentu di kehonan tokante esaki. Nos lo bai mas aleu riba e tóipiko di akomodashon di kas: un problema sosial espantoso den nos komunidad pa diferente grupo di suidadanonan i muchanan, mientras k'un kas adekuá t'asina krusial pa por partisipá den e sosiedat.

Denter di e tema di *partisipashon i influensia* den 2021 nos ta bai wak e.o. e desentralisashonnan ku a tuma lugá ku no a trese e kambionan ku tabata spera ku nan lo tabata tin. Nationale ombudsman, Komo e ombudsman lokal ku ta responsabel pa treskuart di e "gemeente"nan, ke wak kon e suidadanonan ku ta biba den kada "gemeente" por influensia e tareanan ku ta keda transferí pa kada "gemeente".

Ora yega na *akseso na fasilidatnan* nos lo dirigí nos mes e.o. riba diferente tóipiko, di dunadó nan di kuido informal te ku e "opvang" di veteranonan den nesidat agudo i tratamentu di kehonan na institushonnan sertifiká riba e area. Mas aleu nos lo bai wak tambe falta di uso di sierto fasilidatnan. Gobièrnu semper ta hasi lo sufisiente pa sòru pa suidadanonan enbèrdat hasi uso di e fasilidatnan ku tei spesial pa nan?

*Pobresa* tambe t'un tema ku dor di e krisis di korona ta pará riba nos agènda. Asina nos tei wak e.o. e aksesu pa yudansa ku debe pa personanan ku ta traha 'freelance', personanan ku ta rònt di e mínino sosial i nos lo kontinuá ku e investigashon pa sa kon ta pará ku e pobresa den Karibe Hhulandes, e biaha akí pa ku e situashon di mayornan soltero i nan yunan.



Denter di e tema ambiente di bida nos ta pone atenshon na e konsekuensianan di ekstrakshon di gas na Groningen pero tambe pa e transishon di energia kaminda nos ta vigilá pa garantisá konsiderashon di e perspèktiva di e suidadano.

E aña entrante, komo e Nationale ombudsman, Ombudsman pa mucha i Ombudsman pa veteranonan nos lo keda hasi investigashon, monitóriá i enfatisá ku si e gobièrnu tei di bèrdè pa tur suidadano i mester tei pa un tur: pa adultonan, pa muchanan, pa veteranonan.





# 1 Derechonan fundamenta

E Nationale ombudsman i Ombudsman pa mucha, manera añanan anterior, lo bai pone atenshon tambe den 2021 riba e derechonan fundamental (di mucha). Durante e krisis di Korona tabata tin diferente diskushon tokante tur sorto di derechonan fundamental, tantu pa adulto, e hoben adulto komo muchanan. Pensa por ehèmpel akinan riba privasidat, salubridat públiko, libertat di demonstrashon i moveshon pero tambe e situashon rondó di refugiadonan i e subida kontinuo di nesesidat di kas ta mishi ku e derechonan fundamental di suidadanonan. Den Karibe Hulandes kosnan básiko manera kuminda i awa, no ta kosnan ku ta opvio òf lógiko anto esaki ta pone e derechonan fundamental di e suidadano bou di preshon. E derechonan akí ta keda mesun relevante den relashon ku e manera di prosedé di gobièrnu, pa tur suidadanonan den e komunidad, sin importá edat.



## Vishon di Ombudsman pa uso di data i algoritmonan

Pa e ombudsman ta di sumo importansia ku gobièrnu ta 'sinsero, komprehensivo i simpel'. Siendo asina gobièrnu por gana e konfiansa di suidadanonan. Uso di data i e algoritmonan sinembargo por hasi e distansha entre suidadano i gobièrnu mas grandi, pasó e ta òf por remplasá e servisio ofisial (i personal). Ku esaki gobièrnu no semper ta mesun 'komprehensivo, sinsero i simpel' anto e por trese deskonfiansa serka e suidadanonan. K'un vishon di e ombudsman riba kiko presis e suidadano por spera tokante uso di data i algoritmo di parti di gobièrnu, e ke kontribuí ku e (mantenshon di) konfiansa di suidadanonan pa ku e gobièrnu.

## Detenshon den Karibe Hulandes

Suidadanonan- bou di kua hopi hoben adulto- ku ta biba na Saba i Sint Eustatius ku haña un kondena di prizon, mester bai sinta nan straf na Boneiru den 'penitenciaire inrichting (PI). Na Saba ku Sint Eustatius no tin prizon. Esaki ta nifiká ku nan ta leu for di nan famianan: 800 kilometer. Esaki tin un impakto riba e detenido i su derecho riba un bida familiar durante ku e ta sinta su kondena. Despues ku el a sinta su kondena, re-integrashon ta hopi importante pa entre otro e situashon sosial- ekonómiko di e èks-detenido. Un trayekto di re-integrashon si ta possible riba e isla di origen.

Den e investigashon akí e Nationale ombudsman ke haña un bista di e impakto ku sinta un kondena riba un otro isla ku no ta e isla di origen i kiko esaki ta nifiká pa e detenedonan. Banda di esaki ombudsman ta wak e posibilidatnan di re-integrashon despues di a sinta e kondena i e efektonan di esaki ora e persona bai bèk den e komunidad.

Detenshon den Karibe Hulandes ta enserá muchu mas ku Saba, Sint Eustatius i Boneiru. E ombudsman ta traha riba e tópiko akí huntu ku e ombudsmannan di Kòrsou i St. Maarten.

## Problemátika di kas

Kas ta esensial pa por partisipá den e komunidad. Den nos konstitushon tambe den diferente tratadonan internashonal tin pará ku e gobièrnu ta obligá pa hasi esfuerso pa esaki. Pa hopi hende den nos komunidad ainda e ta difisil pa haña un kas. E ousensia di kas na hopi okashon no ta pará riba su mes, hopi biaha tin mas kos ta hunga un ròl: manera por ehèmpel debe i pobresa, salú mental i físiko i tambe seguridat. Den último añanan e Nationale ombudsman huntu ku e Ombudsman pa mucha a toka e punto di problema di kas, manera por ehèmpel e problemátika di personanan independiente sin adrès tambe e efektonan di e problemátika di viviendo riba muchanan. Huntu ku e ombudsmannan (pa mucha) lokal nan a papia ku Gobièrnu di reino riba nan responsabilidat pa ku e falta di kas. Ku planes pa atendé esaki i ku èkstra medionan finansiero, e gobièrnu ta traha riba amplia e kantidat di kas den futuro.





Den 2021 tambe e Nationale ombudsman ta bai pone atenshon riba e merkado pèrtá ku di kas. Kiko ta e ròl di gobièrnu i diferente otro instansia den esaki? Anto kiko suidadanonan por spera di e gobièrnu a base di esaki?

E ombudsman tin atenshon pa entre otro e buskadó di asilo ku kaba di risibí nan status nobo komo refugiado. E personanan akí tin derecho riba un kas, pero nan mester warda opi largu riba esaki. Entre tantu nan mester keda biba den un sentro pa buskadó di asilo. Esaki ta hiba na un obstrukshon den e sentronan di asilo akí i ta stroba e proseso di un bon integrashon. Re-emigrantenan -Hulandesnan ku despues di emigrashon ta bin Hulanda bèk- ta haña nan ku problema ora nan ta buska kas. Esaki tambe ta konta pa famianan ku yu ku pa motibu di sirkumstansianan mester buska un kas nobo. E ora ei tambe e derecho di e mucha ta hunga un ròl. E Nationale ombudsman ta wak pa e motibu akí huntu ku e Ombudsman pa mucha ki ròl e gobièrnu tin ku hunga den e situashon ei.

### **E agenda sosial di 2021 segun e muchanan**

Den 2020, e Ombudsman pa mucha a pone su lista di pregunta bi-annual 'online' pa tende for di e muchanan di Hulanda mes konta bai ku nan anto ki tipo di situashonnan nan ta enkontrá. Na luna di mei i novèmber di 2020, dos rapòrt okante esaki a keda publiká. Den 2021 e Ombudsman pa mucha lo papia ku diferente aktornan ku ta karga e responsabilidad, ku a konsekuensia di e resultadonan akí lo mester bin den akshon.

### **Pa e parti Karibense di Hulanda e resultadonan ta keda presentá den 2021.**

E konklushonnan -pa tantu e parti Oropo komo e parti Karibense di Hulanda- akí e Ombudsman pa mucha lo bin kun'é pa trese e problemanan ku derechonan di mucha dilanti i konfrontá e situashon.

### **Posishon di refugiadonan na Karibe Hulandes**

E Nationale ombudsman ta bai investigá e situashon di refugiadonan den Karibe Hulandes. Un grupo importante ta e refugiadonan di Venezuela ku ta bai Boneiru. Ta di kuantu hende nos ta papia, bou di ki sirkunstansia nan ta permanesé ei nan i si nan tin aksesu na e facilidat i proseduranan nesario, tur esakinan te ku aworaki aind no tin klaridat riba nan. E ombudsman ta tene kontakto ku e otro ombudsmannan den Karibe tokante e problemátika di refugiado den Karibe Hulandes.

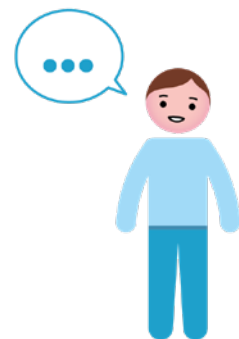
### **Tratamentu di keho tokante profilashon étniko**

Den 2020 e Nationale ombudsman a kuminsá un investigashon rib e manera ku gobièrnunan ta atendé ku kehonan tokante profilashon étniko. Ta importante pa suidadanonan ku ta sinti nan mes étnikamente profilá keda skuchá i nan kehonan keda atendé di un manera apropiá.

E motibu pa e investigashon akí ta a base di e kombersashonnan sostené ku instanshanan gubernamental ku tin un tarea di investigá na momentu di rekonosé, konfirmá i tratamentu di e kehonan tokante profilashon étniko. Tambe a haña informashon serka instanshanan ku ta enbolbí aktivamente kontra di profilashon étniko, manera Amnesty International i ControleAltDelete. E enfoke ta riba tratamentu di e keho i e pregunta riba kiko e suidadanonan ta haña importante den esaki. Tin un punto sentral pa suidadanonan ku a habri kaminda por duna keho anto a sostené kombersashonnan ku suidadanonan i amtenarnan.

E resultadonan di e investigashon lo mester hiba na un manera pa kon ta atendé ku kehonan tokante profilashon étniko.





## 2 Partisipashon i influensia

E Nationale ombudsman ta hañé importante pa gobièrnu duna suidadanonan un chèns pa tin influensia riba desishon i desaroyonan ku ta influensia nan direktamente. Suidadanonan ke keda bon informá tokante desishonnan ku tin impakto riba nan i tambe den kual nan tin un interes. Di e manera akí nan por kalkulá pa nan mes, si nan lo ke kombersá tokante e desishonnan i lo ke tin influensia riba e eskohonan di gobièrnu. Pa muchanan esaki ta un derecho ku eksplisitamente ta den e tratado internashonal tokante e derechonan di mucha. Asina nan por ekspresá nan opinion, tene kuenta ku (e konsekuensianan di) e desishonnan, anto no sinti nan mes angustia. Pa e motibu aki esaki ta un tema krusial pa e Ombudsman pa mucha.

Denter di e tema akí e Nationale ombudsman a dirigí su mes primordialmente riba partisipashon i influensia riba e area enfoká direktamente riba habitat. E aña akí ambos ombudsman ke pone atenshon tambe na partisipashon i influensia riba e area di otro tópikonan tambe. Ademas den e debate públiko na diferente okashon a hasi un yamada pa hobennan ta aktivamente embolbí den maneho i akuerdonan polítiko.

Partisipashon di suidadanonan ta reta e gobièrnu pa haña maneranan nobo pa laga e suidadanonan partisipá ku nan interes própio, konosementu i eksperensia na un manera mas mihó.

### E desentralisashon mirá for di perspektiva di e suidadano

Den e último diessinku aña basta tarea di e gobièrnu di Reino a keda desentralisá -di maneho di naturalesa i Lei di lugar di biba te ku e lei pa hoben i lei di partisipashon.

Den 2020 diferente organisashonnan a hasi un evaluashon. E resultadonan no ta semper mesun bon. E ekspektativa ta hopi biah ta ku desentralisashon ta kondusí na mas areglo pa sierto rekesitonan en particular pa suidadanonan anto den diferensiasion di maneho lokal. Gemeentenan ta pará mas serka di e suidadano kompará ku gobièrnu anto nan sa mihó kon sirbi e interes di e pueblo. Den práktika no semper esaki ta realisabel.

Respondé efektivamente riba e deseo i problemanan lokal no ta posibel sin partisipashon i influensia efektivu di e habitantenan, tantu ora di formulá komo ora di manehá. Den 2021 e Nationale ombudsman ta bai wak spesífikamente e futuro i e desentralisashonnan for di e perspektiva di e suidadano: kon e gobièrnu por sòru ku e por garantisá, ora di transferí e tareanan, ku e suidadano por tin influensia, di un banda riba e maneho i ehekutashon anto di e otro banda riba su propio situashon?

Ku atenshon spesial pa e 'outsourcing' di tareanan públiko na partidonan privá por medio di desentralisashon. E ta bai akinan pa por ehèmpel e dunamentu di yudansa a base di e lei di asistensia sosial (wmo), asistensia pa hobennan, anto ayudo i orientashon doméstiko.

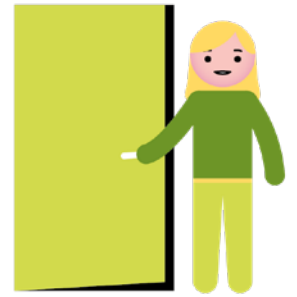
E pregunta ku e ombudsman ke investigá akinan ta: Kiko ta e ròl di e gobièrnu lokal komo kordinadó si e responsabilidat direkto di sierto tareanan ya no ta legalmente definí? Den otro palabra: unda un suidadano por bai na momentu ku e ke duna su opinion tokante algu òf si e tin un keho di un organisashon privá ku ta ehekutá tareanan públiko?

### E mihó desishon pa e mucha (aplikashon di toolkit' 3IVRK)

E Ombudsman pa mucha tin ku promové e kumplimentu ku e derechonan di mucha den Hulanda. E tratado internashonal tokante e derechonan di mucha ta hunga un ròl hopi importante den esaki. Artíkulo 3 di e tratado akí ta referí na e interes di e mucha. Segun e artíkulo akí, e loke ta e mihó desishon pa e mucha mester ta na promé lugá. Den e proyekto ku ta dura varios aña akí, e profesionalnan i esnan enkargá ku formulashon di e kuadro di maneho polítiko mester haña apoyo pa tuma desishonnan ku ta conforme ku e liña poné den e tratado di derechonan di mucha. E Ombudsman pa mucha tin p'esaki un guia di ehekushon trahá.



Dia 19 di novèmber 2019 e guia di ehekushon akí a keda lansá anto a kuminsá drai programa piloto den diferente instansia di kuido pa hoben. Den 2021 ta bai sigui traha mas afondo ku e programanan piloto akí ku a eksperensia un tardansa pa motibu di medidanan pa e virus di korona. E resultadonan di e programanan piloto akí ta kontribui na duna e guia di ehekushon akí un mihó kontenido i forma. Tambe e Ombudsman pa mucha ta trese e guia di ehekushon akí na atenshon di tur hende ku tin ku tuma desishonnan ku tin un influensia riba e futuro di un mucha.



### 3 Aksesu na fasilidatnan

E añanan tras di lomba akí e Nationale ombudsman i e Ombudsman pa mucha a pone hopi atenshon na aksesu na kuido i guia. E desentralisashonnan, e 'outsourcing' di tareanan na organisashonnan privá tambe e legislashon fragmentá ta hunga un ròl importante den esaki. E lei i reglamentunan ta ofresé tur sorto di oportunidatnan ku pa un gran parti di e suidadanonan ta funshoná bon, sinembargo no pa tur. Esaki ta bin dor ku nan situashon ta muchu mas difisil, manera e investigashon di Ombudsman pa mucha, 'Passend onderwijs', a demostrá, tambe dor di ta menos independiente, manera a keda demostrá den e investigashon 'Borg de zorg' di e Nationale ombudsman. E gruponan mas vulnerabel akí ta kore riesgo di kai den situashonnan ferfelu. Especial pa nan ta keda hopi importante pa señalá e punto di atenshonnan i duna nan guia i direkshon pa solushoná esakinan. Asina por ehèmpel e pregunta kon leu hendenan ta hasi uso di e fasilidatnan ku nan tin derecho riba dje, ta hunga un ròl.

E krisis di korona a laga nos mira ku pa sierto gruponan mas kos ta posibel, manera por ehèmpel e sentro temporal pa personanan sin dak riba nan kabes. Pa otro gruponan ta konta ku nan juíst no tabata por a hasi uso di e fasilidatnan òf por a usa esaki nan menos kompará ku normal (por ehèmpel menos fasilidatnan di wmo i ayudo pa hoben òf no tin enseñansa den forma físico). Pasobra e krisis di korona no a pasa ainda, ta keda e posibilidat ku medidanan nobo por bin na vigor kaminda e aksesu na fasilidatnan por bin bou di preshon. Alabes e konsekuensianan ekonómiko di e krisis di korona lo por bai tin influensia riba e disponibilidad i aksesibilidad di fasilidatnan.



#### Menos uso di fasilidatnan

Pa hopi suidadero e reglanan di e gobièrno ta hopi kompliká, asina a sali na kla for di diferente keho, señalnan i investigashonnan. Posibelmente dor di esaki suidadanonan ta hasi uso di menos fasilidatnan ku nan tin derecho riba dje. E pregunta ta si e instanshanan gubernamental akí ta hasi suficiente pa sòru en especial pa e suidadanonan akí probecha di e fasilidatnan ku ta na nan disposishon. Kon leu e gobièrnu ta pro-aktivo den ofresé aksesu na fasilidatnan?

E Nationale ombudsman ta bai investigá den 2021 na uso di fasilidatnan, anto ta bai enfoká riba fasilidatnan pa pensonadonan -manera e provishon di ingresonan adishonal pa pensonadonan. Kon e personanan di edat avansá por haña sa ku nan lo por hasi uso di un fasilidat anto esaki tin influensia riba e grado den kual e fasilidatnan ta keda pidí òf duná? A base di e investigashon akí e ombudsman ta bai mensioná algun bon ehèmpel i areanan di mehorashon, rondo di por ehèmpel dunamentu di informashon i trahamentu den kadena.

#### E guia di èks-amvnan na independensia

Den 2019 e Nationale ombudsman i e Ombudsman pa mucha a studia e problemátika di e 18-/18+ nan. A base di esaki a disidí di kuminsá un investigashon tokante imigrantenan menor di edat (amv) ku un statùs, ku despues di nan diesocho aña di edat ta pèrmití di keda den Hulanda. Eksaktamente pa e grupo vulnerabel akí e transishon di 18- pa 18+ ta grandi: di guia, ku tin tur kos den man, pa ta pará kompletamente riba nan mes.

Lo bai investigá kiko e grupo aki por spera den loke ta rashonal di e gobièrnu hholandes. Nos ta bai den kombersashon en especial ku e amvnan mes huntu ku e gemeentenan, ku ta responsabel pa e hoben adultonan akí apartir di nan 18 aña.

#### Apoyo pa proveédornan di kuido

Den e último añanan e Nationale ombudsman a pidi pa pone lus riba puntonan di atenshon manera aksesu na, kalidat di, anto gastunan pa kuido i apoyo. Ademas di esaki el a konstatá entre otro ku e proveédornan di kuido ta keda poné bou di un preshon ku ta oumentá kontinuamente. Esaki ta bin entre otro dork u personanan di edat avansá ke keda biba na kas mas largu anto dor di ekonomisashon di gemeentenan, kual ta pone mas di e tareanan manera



yudansa ku trabounan di kas i guia ta bai kai riba nan skouder. E preshon akí a bira aun mas grandi durante di e krisis di korona, den kual e kantidat di kuido a baha konsiderabelmente.

Pa e proveédornan di kuido ta konta ku nan tarea di kuido tin un impakto riba nan bida personal, nan posibilidatnan di sigui un edukashon òf traha, nan finansianan, e chèns pa haña un tiki sosiegu. E Nationale ombudsman a hasi un yamada den e rapòrt 'Blijvende zorg' na e gobièrnu pa pone atenshon riba e apoyo di personanan ku ta èkstra vulnerabel i nan proveédornan di kuido. Anteriormente, e Ombudsman pa mucha tambe a konstatá den e rapòrt 'Hoor je mij wel?' ku e proveédornan di kuido hoben falta apoyo pa por sigui karga e kuido ku nan ta duna. Proveédornan di kuido tin un ròl hopi importante anto banda di esaki ke pasa tempu huntu ku nan ser kerínan. Nan por keda hasi esaki solamente si nan haña suficiente apoyo. Den 2021 e Nationale ombudsman ke hiba kombersashon kritiko ku e proveédornan di kuido, organisashonnan di interes, siensia i gobièrnu tokante desaroyonan rondó di e apoyo di e proveédornan di kuido i pidi atenshon pa mehorashon konkreto.

### **Puntonan di enseñansa saká for di e krisis di korona**

Ku kurashi i kreativitat e gobièrnu di Reino a introdusí tur sorto di medidanan di emergensia. Anto a adaptá esakinan ora a resultá ku suidadanonan no por a kumplí ku nan òf tabata haña nan mes den problema.

Apesar ku e Nationale ombudsman ta haña señal i preguntanan di suidadanonan tokante e aksesibilidat di e gobièrnu, e servisionan adaptá i inkларidat riba medidanan, simultaniamente durante e krisis ta resultá ku tin mas posibilidat ku inisialmente a pensa. Ta trahando lihé, ta wak mas ayá di fronteranan, ta pensa out of the box, ta ofresé personalisashon, ta traha hopi bon huntu i e reglanan ta keda manehá sin muchu difikultat.



Den 2021 nos ke bai wak kiko presis a kana bon den servisionan di gobièrnu ku a keda ofresé na e suidadanonan durante e krisis di korona. Kiko diripiente si a resultá di ta posibel aworakí ku nos tabata bou di preshon? Pensa riba e personan sin dak riba nan kabes ku a haña un kamber pa keda aden i pa medio e trankilidat akí logra para bèk riba nan pia. Empresarionan ku ta sinti nan mes sostené dor di e aksesio lihé na medidanan di kompensashon finansiero. Den e investigashon akí, nos ta wak kon nos lo por sigui traha riba e eksperensianan positive akí -tambe pafó di tempunan di krisis. Kiko a result di tabata nesesario na e diferente nivelnan di gobièrnu p'asina a logra un gobièrnu aksesibel i responsabel: sèn, espasio profeshonal, otro struktura?

### **Kontinuashon di MijnOverheid**

E Nationale ombudsman a kuminsá k'un investigashon den 2017 rib MijnOverheid. E tempu ei diferente puntonan di konflikto a bin dilanti rondó di posibilidatnan pa suidadanonan skohe pa un komunikashon no digital, pa suidadanonn ku si ke komuniká digital ku ta haña e sistema muchu kompliká, anto pa profeshonalnan i ser kerínan ku ke regla asunntunan digitalmente pa personanan vulnerabel. Den e vishon di digitalisashon di ombudsman kuater punto di salida a keda mensioná na momentu di digitalisashon di gobièrnu; tuma responsabilidad, sea aksesibel, sea dirigí riba solushon anto sea fasil pa usa.



E ombudsman ta keda risibí regularmente señalnan tokante e aksesibilidat digital. Pesei den 2021, el a pone den un rei kua ta e kambionan ku e gobièrnu a hasi for di 2017 rondó di MijnOverheid i DigidD anto kua ta e puntonan di konflikto ku ainda ta eksistí.

### **Investigashon di resepsion di veteranonan den nesidad agudo**

Den e último añanan e Ombudsman pa veteranonan a risibí hopi keho di veteranonan òf di nan familiarnan tokante e manera ku ta atendé k'un veterano den nesidad agudo. Apesar ku e lokèt pa veteranonan tin un funshon di 24/7 ku entre otro trahadónan sosial i kordinashon di kuido, nos ta mira ku den práktika resepsion agudo ta ousente. Segun e lokèt, esaki no ta kai bou di

nan tareanan. Pensa akinan riba veteranonan ku tin tendensia di suicidio, PTSS hopi grave òf problemanan di agreshon (den ambiente familiar na kas). Tin ora ku konsekuensia ku ta saka nan for di kas òf ta haña prohibishon temporal di entrada na kas (e.o. lei temporal prohibishon di entrada na kas: 'Afkoeleriode'). E 'Leger des Heils' òf e fundashon 'Kessler' ta lugarnan kaminda personanan ku no tin un dak riba nan kabes por bai, pero esaki no ta un opshon pa un veteran ku tin problemanan sígiko (grave). Den práktika ta e kasnan regional kaminda veteranonan por bin keda ta yuda e veteranonan akí. Ku tur bon intenshon, pero esaki no ta kuadra ku e tareanan ku nan tin anto nan falta e konosementu i medionan pa esaki. E mesun kos akí ta konta pa e kasnan protehá pa veteranonan den Eelde; nan ta areglá pa estadia di largu tempu i ta ofresé guia durante e periodo ku ta biba einan, pero nan no ta un sentro di krisis.



Loke ta pará sentral den e investigashon akí ta e (akceso) na resepsion agudo i kuido nesario: veteranonan den emergensia agudo por haña resepsion den e sistema di kuido aktual ku tin? E kuadro di e investigashon akí ta e obligashon ekstraordinario di kuido ku e gobièrnu tin pa ku e veteranonan akí i nan familiares nan abase di e lei di veteranonan di 2014.

### **Un bista riba e investigashon re-integrashon di Defensie**

Den 2018 e Ombudsman pa veteranonan a hasi un investigashon tokante e re-integrashon di Defensie. Defensie ta sostené veteranonan ku ta heridá gravemente ku trayektonan intensivo i estudionan. Si e trayektonan di re-integrashon akí dura mas ku dos aña, e UWV ta duna Defensie un sanshon salarial. Tanto e Nationale ombudsman komo e Ombudsman pa veteranonan a haña den último añanan mil i un keho tokante e falta di atenshon i guia na momentu ousensia pa motibu di malesa, anto ta sigui risibí esakinan ainda. Ora e militar i veteranonan akí ta malu, hopi biaha nan tin e sintimentu ku ta laganan pa nan kuenta. Esaki tin hopi influensia riba nan bida personal.

Na april 2018 e ombudsman a kuminsá pa e motibu akí kuun investigashon abase di e keho i señalnan akí. Banda di kombersashonnan ku ambos instansia, a organisá un kombersashon di mesa rondo ku bestür i ekspertonan. For di e investigashonnan a sali na kla ku falta di konosementu, traspasso lat i deskuido durante registrashon ta e puntonan di konflito mas grandi den e kadena di re-integrashon serka Defensie.

E reakshon di Defensie tabata ku ta nan mester duna contenido na e trayektonan di di mehoransa ku a imponé. Tur e trayektonan mester hiba na mehorashon di konosemetu, sosten i atministrashon di e kadena di re-integrashon. Aparte di esaki e Ombudsman pa veteranonan a sugerí na Defensie i UWV pa huntu investigá kon servisio personalisá por keda apliká denter di e lei pa veteranonan i tambe e lei 'verbetering poortwachter'.

Den 2021 lo bolbe tira un bista riba e investigashon akí pa asina komprobá si e konosementu, sosten i atministrashon di bèrdat a mehorá.



### **Atendementu di keho dor di institushonnan sertifiká (GI's)**

E Ombudsman pa mucha i e Nationale ombudsman ya pa largu tempu ta risibiendo kehonan tokante e manera ku ta atendé kehonan na institutonnan sertifiká (GI's). Pa e motibu akí, den 2021, lo bai tene un análisis mas profundo tokante e kehonan akí, p'asina por mehorá e manera k ta atendé ku kehonan.



## 4 Pobresa

Te ainda tin mas ku mei miyon di kasnan na Hulanda, bou di kua tambe famianan ku muchanan menor di edat, ku ta biba den pobresa. En esepial kasnan ku personana ku ta traha riba nan mes (zpz'er) i kasnan di famianan no oksidental ta na riesgo di kai den pobresa. Hopi biaha e pobresa den e gruponan akí ta dura largu. Durante un krisis nan ta èkstra vulnerabel pa pèrdè nan trabou. E krisis di korona a dal e gruponan akí tambe mas duru. Dor di esaki ta spera un subida den e kantidat di hende ku ta bai haña nan mes konfrontá ku problemanan serio di debe i komo konsekuensia di esaki, ku pobresa. Esaki ta nifiká tambe ku mas mucha lo krese den pobresa. Medidanan di sosten di estado en realidat lo no por prevení k'un gran parti di empresarionan i zpz'ers lo sobrebibi e krisis finansiero akí. Hopi no tin e posibilidat pa baha nan gastunan anto hopi no tin e búfer finansiero tampoko.

Gemeentenan por spera un gran afluensia di personanan ku problema di sèn i debenan serio. Pa e Nationale ombudsman, komo ombudsman pa kasi 300 gemeente lokal den Hulanda, anto e Ombudsman pa mucha, ta importante pa sa kon e gemeentenan ta atendé ku e situashon akí. Kon generosamente, por ehèmpel, e zpz'ers lo keda atmití den e asistensia pa debe di gemeente? Anto kon e interesnan di e muchanan ku ta krese den e pobresa ta keda inkluí?

E parti aki riba ta bai mas pa e partri Europeo di Hulanda, pero pobresa den Karibe Hulandes tambe ta un problema grandi. E investigashon temátiko tokante di pobresa den e parti Karibense di Hulanda a kuminsá den 2019, anto ta kontinuá den 2021.

Sigur awor ku a resultá ku e krisis di korona a dal hopi duru einan. E Nationale ombudsman a papia ku e gobièrnu riba nan responsabilidat dor di keda para ariba ku suidadanonan tin e derecho riba un entrada mínimo. El a reta instanshanan (gubernamental) pa bin ku solushonnan kreativo pa kombatí pobresa, ku entre otro intervenshon, rapòrtan i kondukshon di bon kombersashonnan ku personanan enbolbí.

### Pobresa bou di mayornan soltero i nan muchanan den Karibe Hulandes

Pobresa den Karibe Hulandes ta un problema grandi. Pa haña i tene esaki haltu riba e agènda polítiko e Nationale ombudsman a publiká un investigashon den 2019 riba e situashon doloroso di personanan di edat. Den 2020 e Nationale ombudsman i e Ombudsman pa mucha huntu a hasi un investigashon bou di e hoben adultonan. E di tres investigashon ta bai enfoká riba mayornan soltero ku nan yunan. Den 2021 tambe ta bai bin ku e vishon konhunto di Nationale ombudsman i Ombudsman pa mucha tokante pobresa den Karibe Hulandes.

### Atenshon pa e mínimo sosial

E ombudsman ta señalá ku mas o menos 1 mion di suidadanonan den Hulanda tin ku pasa luna k'un entrada ku ta na, òf nèt un tiki mas haltu ku, e mínimo sosial. Mayoria ta biba den pobresa (pa largu tempu) anto no ta logra (mas) pa tene nan kabes riba awa finansieramente. No ta bai solamente pa hendenan ku ta kobra ònderstand pero por ehèmpel tambe hendenan ku ta traha, i e zpz'ersnan ku tin tiki entrada. Pa hopi aña kaba un parti grandi di e grupo akí ta mira nan entrada ta baha; nan sèn no por òf kasi no ta yega pa pasa luna. Dor di e krisis di korona e grupo akí ta kore e riesgo di bira asta mas finansieramente vulnerabel, en esepial dor di e hobennan, trahadónan ku kòntakt flèksibel i e zpz'ersnan. E krisis di korona akí lo por ta e lastu drùpel pa algun di nan ku lo por nifiká ku nan lo keda años den pobresa. Ta nèt e grupo di suidadano vulnerabel akí ta haña nan mes ku e areglonan di mas kompleho. Hopi biaha nan ta haña nan mes atrapá den e reglanan i obligashonnan ku ta konta pa e areglonan akí. Por ehèmpel, si nan no kumpli ku nan obligashon di duna informashon òf si nan kometé un eror aksidentalmente, esaki por tin konsekuensianan desastroso pa nan. Dor di e pagamentu bèk i butnan debenan problemátiko por presentá òf e situashon di debe aktual por bira mas pió. Hopi biaha e suidadanonan akí no sa ki kaminda nan tin ku kana i serka ken nan tin ku bai ku nan





probemanan. E ombudsman ke atendé e problemanan ku personanan (trahadó) ku ta biba rondó di e mínimo sosial huntú ku e gobièrnu. Kontra ki tipo di opstákulonán e suidananonán akí ta haña nan mes? Kon leu nan ta keda sostené dor di gobièrnu. Anto kiko ta e posibel solushonnan pa e probemanan persistente akí? Pa konkluí e ombudsman ke wak kon e mes lo por yuda e suidananonán akí mas mihó riba kaminda.

#### **Zzp'ersnan i yudansa ku debe**

For di investigashon di e ombudsman a bin sali na kla ku gemeentenan a trata e hendenan ku ta traha riba nan mes inhustamente dor di a ninganan entrada den yudansa ku debe, mientras ku nan ta obligá na hasi esaki for di aña 2012. El a duna algun rekomendashon na e gemeentenan tambe tokante esaki. E sekretaria di estado di SZW tambe a mustra nan na diferente okashon ku empresarionan mester wòrdu yudá. Ta premirá ku e zzp'ersnan lo bai haña nan mes den (èkstra) problemanan finansiero dor di e krisis di korona. Pesei e ombudsman ta puntra su mes te kon leu gemeentenan a pone tur kos na òrdu pa loko ta trata e yudansa ku debe anto si e grupo akí awor si tin aksesó na e yudansa ku debe akí. Motibu sufisiente pa entamá un investigashon atrobe riba e aksesó na yudansa ku debe serka gemeente.





## 5 Kalidat di bida



Kambionan den e ambiente den kual suidadanonan ta biba i traha tin un impakto grandi riba e suidadanonan akí. Ta spera ku e lei medioambiental ku tin di haber ku esaki ta drenta na vigor 1 di yanüari 2022. E Nationale ombudsman a pidi atenshon den 2020 kaba pa e perspektivo di e suidadano den e lei akí pa evitá ku ta keda bira e suidadanonan ku ta bin ku pregunta i keho di kashi pa muraya. Den 2021 tambe ta bai hasi diferente aktividat pa sòru ku no ta pèrdè e perspektiva di e suidadano fo'i bista. Banda di esaki e Nationale ombudsman ta bai ofresé e gobièrnu guia pa preguntanan riba e area di transishon di energia. Ademas e kalidat di bida di e personanan ku ta biba na Groningen, tantu adulto i muchanan, ta keda un punto di atenshon pa e ombudsman. Nan a eksperensia e konsekuensianan di ekstrakshon di gas direktamente anto tin ku wòrdu yudá dor di gobièrnu pa yega na solushonnan vigoroso i adekuá. E mesun kos akí ta konta pa habitantenan di e otro areanan, manera e habitantenan di Zuid-Limburg ku ainda ta sinti e konsekuensianan di e industria di minero di karbon. E Ombudsman pa mucha tambe ta sigui e tema akí, pasó muchanan tambe ta hañé importante pa biba un bida salú i tin un ambiente seif manera a aparentá kaba na nan inbolbimentu den akshonnan klimátiko.

### Lei medioambiental

Ta spera ku e lei medioambiental lo bai keda introdusí den 2022. E intenshon ta pa e lei medioambiental akí hasi e derecho medioambiental di suidadanonan mas aksesibel i simpel. Pensa akinan riba proseduranan mas korto i mas fleksibilidat den lei i areglonan. Esakinan ta puntonan di salida mashá bunita pero ku alabes ta ekshi hopi di e suidadanonan: por ehèmpel kon pa atendé ku e 'Digitaal Stelsel Omgevingswet' (DS) òf asta kreashon di un trayekto di partisipashon.

Den 2019 e Nationale ombudsman a pone atenshon na e preparashon di e lei medioambiental akí. A organisá un konvokashon regional na diferente okashon ku algu mas di kuarenta aktor di gemeentenan, lokètnan di serviso di duna i maneho pèrmit pa trabounan medioambiental i serviso di maneho di awa. Huntu ku e instansianan gubernamental akí a definí algun punto di atenshon ku e gobièrnu mester tene kuenta kuné. Pa tene e perspektiva di e suidadano den dunamentu di un bon serviso.

Asina e gobièrnu por establese kiko ta e mínimo ku ta spera di dje ora e ta duna serviso. Kon e ta mantené su informashon aksesibel i komprendibel? Kiko mester kambia den e organisashon di instanshanan gubernamental i di ki manera nan por traha huntu pa un bon ehekushon di e lei? Anto aki ratu kon e gobièrnu por sostené e suidadanonan ku mester organisá un trayekto di partisipashon pa nan mes ora nan hasi petishon pa un pèrmit?

Den 2020 e Nationale ombudsman durante un konvokashon regional atrobe a bolbe papia ku e gemeentenan, lokètnan di serviso di duna i maneho pèrmit pa trabounan medioambiental i serviso di maneho di awa. Kon ta pará entretantu ku e preparashonnan? E puntonan ku a formulá anteriormente ta relevante ainda? Of a bin nobo aserka? Den 2021 tambe e ombudsman ta bai pidi atenshon pa e puntonan di atenshon anto lo bai profundisá mas den esakinan.

### Transishon di energia

E transishon di energia ta kompleho i ta enserá hopi. Esaki ta bai sòru pa hopi kambio pa e gobièrnu, suidadanonan i empresanan. Akinan tambe e gobièrnu tin ku sòru pa nan no pèrdè e perspektiva di e suidadano den e preparashonnan i serviso fo'i bista. Kiko e suidadanonan por spera di e gobièrnu? Empresanan ta hunga un ròl importante; pensa aki riba kompanianan di energia i parkenan di molina di bientu. Kiko ta e ròl di e gobièrnu, ora suidadanonan tin di haber ku kompanianan privá i nan no ta sali afó ku nan? Unda nan mester bai pa mèldu algu òf pa entregá un keho? Kon e gobièrnu por sòru pa no krea un klof entre e suidadanonan ku por i no por partisipá? Banda di esaki e transishon di energia pa hopi suidadanonan ainda ta un konseptu



abstrakto anto ageno. Kon gobièrnu por sòru pa e suidadanonan keda bon informá, p'asina nan por prepará nan mes i por ehèmpel nan sa kua supsidio por pidi i na unda?

E Nationale ombudsman a okupá su mes ku e preguntanan akí i otro nan den 2020. Den 2021 e Nationale ombudsman ta bai sigui e kombbersashonnan ku e suidadanonan, gobièrnu i otro stakeholdersnan pa seguidamente ofresé e gobièrnu e guia -formulá eksplisitamente for di e perspektiva di e suidadano.

### **Konsekuensianan di ekstrakshon di gas na Groningen**

E ekstrakshon di gas na gran eskala na Groningen a hiba na sakmentu di e suela i temblornan. E habitantenan tin ku biba ku e konsekuensianan di esaki te ku dia di awe. Tin daño na bibiendanan i e pregunta ta si e edifisionan ta seif. E kalidat di bida den e area di ekstrakshon di gas ta pará bou di preshon. Den e último añanan e Nationale ombudsman a bishitá na mas k'un okashon e area kaminda e temblor a tuma lugá. Tambe el a hasi un yamada pa pone atenshon na e perspektiva di e suidadano, e kongruensia sosial i e importansia di restourashon di konfiansa. Entretantu a tuma algun stap kaba i e gobièrnu a aseptá e responsabilidad pa e gastu di e dañonan hasí i e operashon reinforzá. Apesgar di esaki tin hopi di e habitantenan ku ainda ta biba den inseguridat tokante e schadevergoeding i e pregunta si nan kas ta kalifiká pa keda reinforzá i kiko nan mes por kontribui na esaki. Tambe ta durando hopi largu promé ku tuma un desishon. E impakto ku esaki tin riba e habitantenan, inkluiendo e muchanan tambe, ta hopi grandi i ta preokupá tantu e Nationale ombudsman i e Ombudsman pa mucha. Den 2021 tambe Nationale ombudsman lo bishitá e areanan anto papia ku e habitantenan i otro partidonan embolbí tokante e progreso ku ta keda hasí anto kua ta e puntonan ku mester solushoná. Entretantu e lo keda kòrda e gobièrnu riba su responsabilidad – si ta nesesario. E trato di kehonan individual lo sigui sin prehuisio.

### **Infrastruktura Karibe Hulandes**

E ombudsman ta risibí keho i señal riba un base regular di habitantenan di e tres islanan tokante fasilidatnan inadekuá den Karibe Hulandes. Asina ta ku e kayanan ta den mal estado riba tur e islanan, no tin aksesu na internèt tur kaminda riba e islanan anto no ta tur kas tin elektrisidat. Te ku poko tempu pasá aksesu na awa tabata un problema na St. Eustatius. Anto apesgar ku medidanan temporal a keda tumá pa drecha e situashon, ainda no a logra haña un solushon struktural pa e problema di awa. Transporte públiko tambe ta ousente riba e islanan.

Gobièrnu di reino ta dunando diferente sorto di supsidio na e órgano públikonan di Karibe Hulandes pa drecha e infrastruktura. E ombudsman ta puntra su mes sinembargo kon por ta ku apesgar di e supsidionan akí ainda e fasilidatnan no ta na e nivel deseá.



**Nationale ombudsman, Ombudsman pa mucha  
en Ombudsman pa veterano**

P.O. Box 93122  
2509 AC The Hague  
The Netherlands

**Nationale ombudsman**

T +31 (0)70 356 35 63  
nationaleombudsman.nl

**Ombudsman pa mucha**

T +31 (0)70 356 36 52  
kinderombudsman.nl

**Ombudsman pa veterano**

T +31 (0)70 356 35 63  
nationaleombudsman.nl/veteranen